

„ThermoConnect TCon2“



LT

Naudojimo ir įrengimo instrukcija..... 2



Turinys

1	Apie šį dokumentą.....	3	11	Kištukas, skirtas prijungti prie šildytuvo.....	8
2	Garantija ir atsakomybė.....	3	12	QR kodo lipdukas.....	8
3	Bendrosios saugos nuorodos.....	3	13	Pirmosios eksploatacijos pradžia.....	9
4	Naudojimas pagal paskirtį.....	4	14	Klaidų pranešimai.....	10
5	Valdiklis.....	4	15	Įstatymais numatytos montavimo nuostatos.....	10
6	Mygtukas.....	4	16	Atitikties deklaracija.....	11
7	Mobiliųjų telefonų programėlė.....	5	17	Sąsajų aprašymai.....	12
8	„My Webasto Connect“ žiniatinklio tarnyboje.....	5	18	Techniniai duomenys.....	13
9	Abonementas.....	5	19	Matmenys.....	13
10	Įrengimas ir elektros prijungimas.....	6			

1 Apie šį dokumentą

1.1 Dokumento paskirtis

Ši naudojimo ir montavimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiama informacija naudotojui, kaip saugiai valdyti „ThermoConnect TCon2“. Šioje naudojimo ir montavimo instrukcijoje aiškinamos visos valdymo elemento funkcijos.

 Atidžiai perskaitykite šildytuvo naudojimo ir montavimo instrukciją bei joje esančias saugos nuorodas ir jų laikykitės.

NUORODA

Ar funkcijos faktiškai veikia, priklauso nuo atitinkami įrengto šildytuvo.

1.2 Kaip elgtis su šiuo dokumentu

- Prieš eksploatuoti „ThermoConnect TCon2“, perskaitykite šią naudojimo ir montavimo instrukciją bei šildytuvo naudojimo instrukciją bei jų laikykitės.
- Šią naudojimo ir montavimo instrukciją perduokite kitiems savininkams arba prietaiso naudotojui.

1.3 Simbolių ir paryškinių naudojimas

Tekstuose su simboliu  pateikiama nuoroda į atskirus dokumentus, kurie yra pridėti arba kurių galima paprašyti „Webasto“. Dokumentus rasite ties:

<https://dealers.webasto.com>.

- Tekstai su simboliu  rodo techninius ypatumus.
- Tekstai su simboliu  arba  rodo galima materialinę žalą, nelaimingų atsitikimų pavojų arba pavojų susižaloti.
- Tekstai su simboliu  aprašo sąlygas, norint atlikti tam tikrus veiksmus.
- Tekstai su simboliu  aprašo veiksmą.

2 Garantija ir atsakomybė

„Webasto“ neatsako už trūkumus ir pažeidimus, kurių priežastis yra montavimo ir naudojimo instrukcijų nesilaikymas. Toks atsakomybės nebuvimas ypač galioja:

- prietaiso pažeidimai dėl mechaninio poveikio;
- remontui, kurį atlieka nemokytas personalas;
- nesilaikant tikrinimo ir techninės priežiūros nurodymų;
- ne „Webasto“ techninės priežiūros dirbtuvių atliktiems remonto darbams;

- prietaiso permontavimui negavus „Webasto“ sutikimo;
- netinkamam naudojimui.
- neoriginalių atsarginių prietaisų naudojimui;
- netinkamų priedų naudojimui;

3 Bendrosios saugos nuorodos



PAVOJUS

Sprogimo pavojus

Aplinkose su degiais garais, degiomis dulkėmis ir pavojingu kroviniais (pvz., degalinėse, degalų pripildymo įrenginiuose, kuro, anglies, medienos arba javų sandėliuose).

- ▶ Nejunkite ir neekspluatuokite šildytuvo.



PAVOJUS

Pavojus apsinuodyti ir uždusti

Neekspluatuokite šildytuvo uždaroje patalpoje be išmetamųjų dujų išsiurbimo įtaiso.

- ▶ Nejunkite ir neekspluatuokite šildytuvo, net ir suprogramavę šildymo pradžią.



PAVOJUS

Gaisro pavojus

Degios medžiagos arba skysčiai karšto oro sraute.

► Karšto oro srautas turi būti laisvas.

4 Naudojimas pagal paskirtį

Valdymo elementas „ThermoConnect TCon2“ šiuo metu leistas naudoti tokiems tikslams:

„Webasto“ vandens šildytuvų įjungimas ir išjungimas.

„ThermoConnect TCon2“ turi integruotą GPS anteną ir „eSIM“ (embedded SIM).

5 Valdiklis

Oro ir vandens šildytuvui valdyti yra 3 galimybės:

- pridėdamu mygtuku;
- „ThermoConnect“ programėle mobiliajame telefone;
- naudojantis „My Webasto Connect“ internetine svetaine.



NUORODA

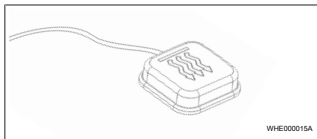
Atsižvelgiant į mobiliojo tinklo priėmimo situaciją, šildytuvą gali būti įjungtas su delsa.



NUORODA

Atsižvelgiant į transporto priemonės modelį, transporto priemonės informacijos sistemoje po autonominio šildymo režimo gali būti rodomas pranešimas, atsižvelgiant į didesnes rimties srovės sąnaudas. Taip gali atsitikti, kai transporto priemonė statoma aplinkoje, kurioje nėra mobiliojo radijo ryšio (pvz., požeminiuose garažuose).

6 Mygtukas



pav. 1



NUORODA

Mygtukas turi būti vairuotojo matymo ir valdymo srityje. Sumontuokite mygtuką matomoje ir lengvai prieinamoje vietoje.

Mygtuku oro arba vandens šildytuvą įjungiamas arba išjungiamas su iš anksto nustatyta trukme.

- Norėdami įjungti oro arba vandens šildytuvą, paspauskite mygtuką.

Prireikus, iš anksto nustatytą standartinę trukmę galima pakeisti. Žr. skyriuje 8 „My Webasto Connect“ žiniatinklio tarnyboje“ psl. 5.

Mygtuko apšvietimas rodo būseną:

- Šviesos diodas nešviečia – šildytuvą išjungtas.
- Šviesos diodas mirksi žaliai – šildytuvą neprijungtas, ieškoma mobiliojo radijo tinklo arba paleidžiama iš naujo.
- Žalias šviesos diodas – šildytuvą įjungtas.

„ThermoConnect TCon2“ imtuvą mygtuku galima paleisti iš naujo ir atstatyti.

- Kaip paleisti iš naujo, žr. skyriuje 6.1 „Paleistis iš naujo“ psl. 4.
- Kaip atstatyti, žr. skyriuje 6.2 „Nustatymų atstatymas“ psl. 5.

6.1 Paleistis iš naujo

- Paspauskite mygtuką ir 10 s laikykite paspaudę.
- Atleiskite mygtuką.
- „ThermoConnect TCon2“ paleidžiama iš naujo.
- Mygtuko apšvietimas mirksi, kai „ThermoConnect TCon2“ paleidžiama iš naujo.

6.2 Nustatymų atstatymas

NUORODA

Atstatant nustatymus, atliekami šie veiksmai:
Atstatomi ryšio nustatymų gamykliniai nustatymai. Suporuoti naudotojai ir naudotojų mobiliųjų telefonų numeriai ištrinami. Visi nustatyti laikmačiai ir padėčių įvykiai ištrinami.

Procedūra, skirta gamykliniams nustatymams atstatyti:

- ▶ Paspauskite mygtuką ir 10 s laikykite paspaudę.
- ▶ Atleiskite mygtuką.
- ▶ Mirksint mygtuko šviesos diodui, 3 kartus paspauskite mygtuką.

7 Mobilųjų telefonų programėlė

„ThermoConnect TCon2“ valdoma per „ThermoConnect“ programėlę. Ji valdoma suderinamu mobiliuoju telefonu, kuris prijungtas prie interneto.

NUORODA

Kaip įdiegti programėlę, žr. skyriuje 13.1 „Programėlės įdiegimas mobiliajame telefone“ psl. 9.

NUORODA

Naudojant programėlę, galima atlikti ne visus nustatymus. Žiniatinklio tarnyboje galima atlikti daugiau nustatymų. Žr. skyriuje 8 „My Webasto Connect“ žiniatinklio tarnyboje“ psl. 5.

8 „My Webasto Connect“ žiniatinklio tarnyboje

NUORODA

Visus programėlės nustatymus taip pat galima atlikti „My Webasto Connect“ ir jie sinchronizuojami automatiškai. „My Webasto Connect“ žiniatinklio tarnyboje prie kiekvieno nustatymo yra su kontekstu susijusi pagalba.

„ThermoConnect TCon2“ nustatymus galima tvarkyti „My Webasto Connect“ žiniatinklio tarnyboje.

9 Abonementas

Norint naudotis „ThermoConnect TCon2“, reikalingas aktyvus abonementas. Už jį reikia mokėti abonentinį mokestį. Bendrąsias naudojimo sąlygas rasite ties <https://my.webastoconnect.com>.

Prieš baigiantis abonementui, išsiunčiamas priminimas „„ThermoConnect“ programėlė“ ir / arba naudotojo elektroninio pašto adresu (jei nurodyta „My Webasto Connect“). Galiojantį abonementą galima patikrinti ir pratęsti „My Webasto Connect“ žiniatinklio paslaugoje.

NUORODA

Jeigu abonementas nepratęsiamas prieš pasibaigiant jo galiojimo laikui, tuomet paslauga išaktyvinama. Norint vėl aktyvinti paslaugą, gali reikėti susimokėti pakartotinio suaktyvinimo mokestį.

10 Įrengimas ir elektros prijungimas

10.1 Komplektacija



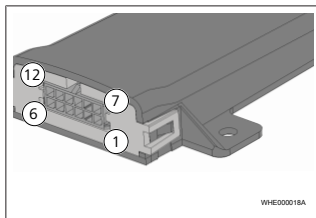
pav. 2

- ① „ThermoConnect TCon2“
- ② „“ kabelių pynė
- ③ Mygtukas (su apšvietimu ir temperatūros jutikliu)
- ④ QR kodo lipdukai (2x)

Nepaivaizduota:

- Lipdukai (2x)
- Naudojimo ir montavimo instrukcija

10.2 Jungtys



pav. 3

- ① Juoda – perjungimo išėjimas (0,5 A, lygis, kaip maitinimo įtampos valdiklyje)
- ② Ruda – masė
- ③ Nepriskirta
- ④ Mėlyna – jungiklis su integruotu temperatūros jutikliu
- ⑤ Pilka – perjungimo įėjimas 1 (+0 V...+32 V, min. pilnutinė varža 10 kΩ, aukštas lygis > 5 V, žemas lygis < 0,5 V)
- ⑥ Nepriskirta
- ⑦ Raudona – maitinimo įtampa (+9 V...+32 V)
- ⑧ Ruda – mygtukas, masė

- ⑨ Žalia – mygtukas, šviesos diodų apšvietimas
- ⑩ Pilka – mygtukas, jungimo kontaktas
- ⑪ Geltona – W-BUS
- ⑫ Nepriskirta

10.3 Montavimo padėtis



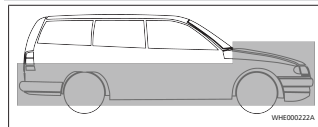
NUORODA

Nemontuokite prietaiso pilkoje srityje, kaip parodyta pav. 4.



NUORODA

Transporto priemonės su specialiu stiklu, pvz., priekinio stiklo šildymu arba taip pat ir apsauginiu įstiklinimu nuo saulės, gali neigiamai paveikti „ThermoConnect TCon2“ priėmimą. Transporto priemonėse su tokia įranga rekomenduojama nemontuoti šalia priekinio stiklo.

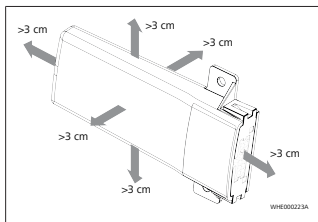


pav. 4

10.4 Prietaiso montavimas

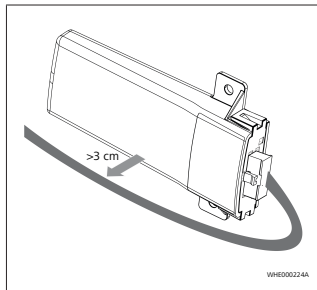
Kadangi „ThermoConnect TCon2“ turi vidines mobiliojo ryšio tinklo ir GPS antenas, svarbu atsižvelgti į įrengimo vietą.

- Pasirinkite „ThermoConnect TCon2“ montavimo vietą:
- Sumontuokite „ThermoConnect TCon2“ transporto priemonės vidaus patalpoje, sausoje vietoje.
- Visose „ThermoConnect TCon2“ pusėse turi būti bent 3 cm atstumas iki visų metalinių paviršių. Žr. pav. 5 pav.



pav. 5

Atkreipkite dėmesį į tai, kaip nutiesta kabelių pynė. Žr. pav. 6 pav.



pav. 6



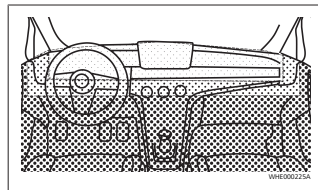
ISPĖJIMAS

Gali sutrikti veikimas

Įrengus šalia metalinių paviršių, neigiamai veikiama antenos priėmimas. Taip gali būti pažeistas prietaisas.

- Neįrengkite „ThermoConnect TCon2“ ant metalinių paviršių.

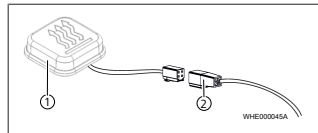
Norint užtikrinti optimalų mobiliojo ryšio tinklo ir GPS signalo priėmimą, rekomenduojama įrengti viršutinėje prietaisų skydelio srityje. „pav. 7“ rodo rekomenduojamą sritį.



pav. 7

	Rekomenduojamas diapazonas
	Vidutinis diapazonas
	Nerekomenduojamas diapazonas

10.5 Mygtuko montavimas



pav. 8

- ① Mygtukas ② „“ kabelių pynė

NUORODA

Neatjunkite kištuko nuo kabelio.

NUORODA

Mygtuką reikia sumontuoti.

NUORODA

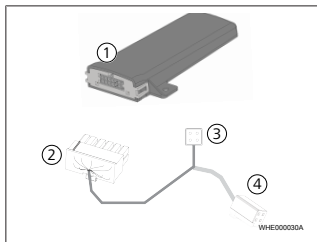
Mygtukas yra su temperatūros jutikliu. Montavimo vietoje aplink mygtuką turi laisvai cirkuliuoti oras, tačiau mygtukas turi būti apsaugotas nuo vėdinimo tiesioginio oro srauto.

NUORODA

Mygtukas turi būti vairuotojo matymo ir valdymo srityje.

Mygtukas turi keturias funkcijas:

1. Šildytuvo įjungimas ir išjungimas.
 2. Naujų naudotojų patvirtinimas.
 3. Temperatūros matavimas.
 4. Kaip atstatyti arba paleisti iš naujo, žr. skyriuje 6.1 "Paleisti iš naujo" psl. 4/ skyriuje 6.2 "Nustatymų atstatymas" psl. 5.
- ▶ Prijunkite „ThermoConnect TCon2“ kabelių pynę.
 - ▶ Sumontuokite mygtuką lengvai prieinamoje vietoje, apsaugotoje srityje.
 - Apšvietimas eksploatuojant turi būti visada matomas.

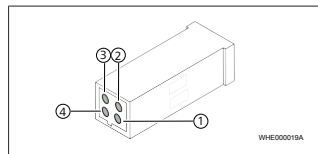
10.6 Kabelių pynės montavimas

pav. 9

- ① „ThermoConnect TCon2“
- ② Pagrindinis kištukas
- ③ Šildytuvo kištukas
- ④ Mygtuko jungtis

NUORODA

„ThermoConnect TCon2“ montuokite tik su „ThermoConnect TCon2“ kabelių pynę.

11 Kištukas, skirtas prijungti prie šildytuvo

pav. 10

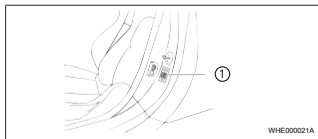
- ① Geltona – „W-Bus“
- ② Juodas – analoginis
- ③ Raudonas – 30 kaištis, maitinimo įtampa
- ④ Rudas – 31 kaištis, masė

Taip pat žr. šildytuvo kabelių pynę.

12 QR kodo lipdukas

pav. 11

QR kodo lipduko reikia, norint „ThermoConnect“ programėlę sujungti su „ThermoConnect TCon2“ prietaisu.



pav. 12

- Užklijuokite lipduką tokioje vietoje, kur jį galima nuskaityti su mobiliuoju telefonu. Pavyzdžiui, ant transporto priemonės A arba B kolonos, šone ant prietaisų skydelio arba ant saugiklių dėžutės dangčio.
- Užklijuokite lipduką galinėje šio dokumento pusėje.

13 Pirmosios eksploatacijos pradžia

13.1 Programėlės įdiegimas mobiliajame telefone

Programėlę galite įsigyti „Apple App Store“ ir „Google Play“.

- Patikrinkite, ar mobilusis telefonas prijungtas prie interneto.

- Iškvieskite atitinkamą „App Store“ ir raskite „ThermoConnect“. Šį veiksmą galima atlikti taip pat ir naudojant QR kodą.

- Apie „Apple App Store“ žr. pav. 13
- Apie „Google Play“ žr. pav. 14



pav. 13



pav. 14

- „ThermoConnect“ programėlę įdiekite mobiliajame telefone.
- Prijunkite mobilųjį telefoną pagal instrukciją programėlėje prie „ThermoConnect TCon2“. Žr. skyriuje 13.2 "Mobiliojo telefono prijungimas" psl. 9.

13.2 Mobiliojo telefono prijungimas

- ✓ Iš pradžių įdiekite „ThermoConnect“ programėlę.

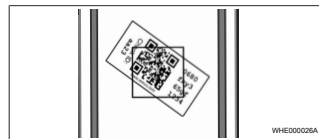
1 veiksmas iš 4



pav. 15

- Iškvieskite programėlę, spustelėdami „Webasto“ piktogramą.

2 veiksmas iš 4



pav. 16

- QR kodą nuskaitykite mobiliuoju telefonu. QR kodas turėtų būti ant transporto priemonės ir galinėje šios naudojimo instrukcijos pusėje. Be to, QR kodas užklijuotas taip pat ant imtuvo (žr. skyriuje 12 "QR kodo lipdukas" psl. 8).

3 veiksmas iš 4



pav. 17

► Dabar galima įvesti bet kokį „ThermoConnect TCon2“ pavadinimą ir jį patvirtinti spustelėjus „✓“ arba „Sukurti“.

4 veiksmas iš 4

„ThermoConnect TCon2“ dabar prijungtas ir parengtas naudoti. Daugiau informacijos žr. „<https://www.webasto-comfort.com>“.

13.3 Naudotojų administravimas

„ThermoConnect TCon2“ gali naudoti keli naudotojai. Norint pridėti naują naudotoją (žr. skyriuje 13.2 „Mobiliojo telefono prijungimas“ psl. 9) reikalingas naujo naudotojo ID pranešimas. Esantys naudotojai gauna šį pranešimą kaip informaciją jų „ThermoConnect“ programėlė ir turi patvirtinti arba atšaukti naują naudotoją. Jei naudotojas turi naują mobilųjį telefoną ir mėgina jį prijungti be

prieigos prie prieš tai prijungto telefono, patvirtinti galima mygtuku: tam laikykite mygtuką paspaudę 10 s.

14 Klaidų pranešimai

Šios šildytuvo klaidos rodomos kaip klaidų pranešimai „ThermoConnect“ programėlėje.

 Daugiau informacijos rasite šildytuvo naudojimo instrukcijoje.



ISPĖJIMAS

Šildytuvų techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama atlikti kvalifikuotam personalui.

Klaidų pranešimai	Klaidos kodas	Aprašymas
Šildytuvo perkaitimas	0x06	Suveikė šildytuvo užraktas (šildytuvus perkaito).
Šildytuvo užraktas	0x07	Šildytuvo užraktas buvo aktyvintas.
Nuolatinis šildytuvo užraktas	0x87	Buvo aktyvintas nuolatinis šildytuvo užraktas.
Pažemintoji įtampa	0x84	Per žema maitinimo įtampa. Įkraukite akumuliatorių

Klaidų pranešimai	Klaidos kodas	Aprašymas
		bateriją arba patikrinkite transporto priemonės elektros įrangą.
Viršįtampis	0x04	Darbinė įtampa per ilgai buvo virš leidžiamos maksimalios vertės.

15 Įstatymais numatytos montavimo nuostatos

Reglamentas	Patvirtinimo numeris
ECE R10	E17 10R - 050151

Šių taisyklių nuostatos yra reglamento (ES) 2018/858 galiojimo srityje, taip pat jų reikėtų laikytis šalyse, kuriose netaikomi specialūs reikalavimai. Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir joje esančių nuorodų, netenkama „Webasto“ atsakomybės.



WEEE direktyva Šį gaminį draudžiama utilizuoti su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Utilizuokite šį gaminį pagal taikomus potvarkius ir nuostatas. Informacijos, kaip tinkamai utilizuoti, Jums suteiks komunalinėse žinybose, kompetentingame antrinių žaliavų surinkimo punkte ir (arba) Jūsų vietinis prekybos atstovas.

Šių taisyklių nuostatos yra reglamento (ES) 2018/858 galiojimo srityje, taip pat jų reikėtų laikytis šalyse, kuriose netaikomi specialūs reikalavimai. Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir joje esančių nuorodų, netenkama „Webasto“ atsakomybės.

16 Atitikties deklaracija

CE atitikties deklaracija ir UKCA atitikties deklaracija

„ThermoConnect TCon2“ buvo suprojektuotas, pagamintas, išbandytas ir pristatytas laikantis atitinkamų saugos, kibernetinio saugumo, elektromagnetinio suderinamumo ir aplinkos apsaugos direktyvų, reglamentų ir standartų. „Webasto“ deklaruoja, kad gaminys „„ThermoConnect TCon2““ gaminamas ir pristatomas pagal direktyvas bei reglamentus.

Visą CE atitikties deklaraciją ir UKCA atitikties deklaraciją galima atverti atsisiuntimo srityje
<https://dealers.webasto.com>.

17 Sąsajų aprašymai

Sąsaja	Tipas	Funkcija / Aprašymas	Protokolas (-ai) / paslaugos	Prieigos kontrolė / autentifikavimas	Šifravimas / Saugos protokolai	Įvesties patvirtinimas / Papildomos priemonės
4G ryšys	Tinklas	4G modulis mobiliam duomenų perdavimui	LTE, TLS/SSL, mobiliosios / žiniatinklio programos	SIM pagrindu, serverio autentifikavimas	LTE standartas, TLS/SSL	Duomenų paketų vientisumo tikrinimas
Valdymo mygtukas	Fizinis	Fizinis mygtukas, skirtas įrenginiui įjungti / išjungti ir paleisti iš naujo	-	Reikalinga fizinė prieiga	-	Atstatyti tik paspaudus ilgiau nei 10 s, kitaip – standartinis veiksmas
GPS modulis	Jutiklis	Integruotas GPS modulis, skirtas vietos duomenims	-	Tik autorizuotos programėlės su vartotojo leidimu	Šifravimas prieš perdavimą	Tikslumo ir palydovų fiksavimo patikrinimas
Akselerometras	Jutiklis	Vidinis akselerometras judesio / orientacijos aptikimui	-	Tik autorizuotos programėlės	-	Triukšmo ir klaidingų matavimų filtravimas
Temperatūros matavimas	Jutiklis	Temperatūros jutiklis aplinkos stebėjimui prie įrenginio mygtuko	-	Prieiga tik per vartotojo programą	-	Patvirtinimas nurodytame temperatūros diapazone
Įtampos matavimas	Jutiklis	Įrenginio maitinimo įtampos matavimas	-	Vidinis naudojimas, matomas per vartotojo programą	-	Įtampos verčių diapazono patikra

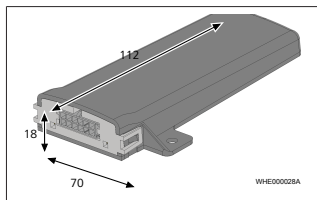
Sąsaja	Tipas	Funkcija / Aprašymas	Protokolas (-ai) / paslaugos	Prieigos kontrolė / autentifikavimas	Šifravimas / Saugos protokolai	Išvesties patvirtinimas / Papildomos priemonės
Skambinimo funkcija (tik priėmimas)	Ryšys (4G)	Įrenginys gali priimti skambučius per 4G modemą (be garso galimybės)	4G balsas	Tik įgalios programos gali priimti skambučius	Standartinis 4G šifravimas	Gaunamų skambučių patvirtinimas
SMS funkcionalumas	Ryšys (4G)	Siųsti / gauti SMS per 4G tinklą	SMS per 4G	Tik autorizuotos programėlės	Standartinis 4G šifravimas	Siuntėjo patvirtinimas, SMS turinio ilgio ir formato patvirtinimas
W-Bus (Webasto Bus)	Ryšys (magistralė)	Integracija su „Webasto“ šildymo sistemomis per W-Bus protokolą	W-Bus protokolas	Nėra (gali prisijungti bet kuris W-Bus palaikantis įrenginys)	-	Pranešimų formato ir suderinamumo patvirtinimas

Tab. 1: Sąsajų aprašymai

18 Techniniai duomenys

„ThermoConnect TCon2“	Vertės
Darbinė įtampa [V]	nuo 9 iki 32
Vidutinė įmamoji srovė [mA]	15
Imtuvo eksploatavimo / laikymo temperatūra [°C]	nuo -40 iki +80

19 Matmenys



pav. 18

Visi matmenys nurodyti mm.

Webasto
Kraillinger Straße 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom

**UK
CA** **CE**
www.webasto.com